#### **Chinese Traditional**

# 梅瑟五書

## 導言

"梅瑟五書"的希臘文 "Pentateuch" 一詞的原意是指 "五部書" ,傳說是由梅瑟寫成的。這五部書分別是:創世紀、出穀記、肋未記、戶籍記和申命記。這五部書形式各異,內容更是精彩紛呈。我們可以從中發現傳說、故事、法律條文、傳統和神學等內容。而且這五本書的來源也大不相同,有的是古老的傳統記載,有的是對口述傳統的描述。在這本書裏,我們研究它們的起源,而只是從創世紀、出谷記和申命記當中選擇最有趣的章節,並把它們綜合到一起。這些章節是有關我們信仰的著名文學作品和歷史記載。

## **English**

### **PENTATEUCH**

#### Introduction

"Pentateuch" means "five books." It is called this way because it is composed of Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers and Deuteronomy. These are very different books: we find in them stories, legends, legislations, traditions, theology... Its origin is also varied: to put it in writing old traditions were compiled, some of them very old written and oral traditions that were retouched and re-written... We are not making references to these sources in the present exposition. We have only chosen the most interesting texts of Genesis, Exodus and Deuteronomy. These are famous writings for the universal literature and history (or rather prehistory) of our faith.